



บรมราชนูกร

# ศูนย์วิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บรรณาธิการ



ภาษาไทย

หนังสือ

ธรรมราชานุวัตร, พระ. หลักภาษาไทยภาคภาษาไทย, เริ่มใหม่ : โรงเรียนทั่วถึงที่  
การศึกษา, 2502.

บรรจย พันธุเมธฯ. ลักษณะภาษาไทย, กรุงเทพมหานคร : โรงเรียนมหาวิทยาลัย  
รามคำแหง, 2520.

อะบอน ไปมากรุษ, ลักษณะล้วนศักดิ์สูงของภาษาไทย, กรุงเทพมหานคร : สานักพิมพ์  
รวมสถาณ, 2522.

พ. นราธรรม, การใช้ภาษา, กรุงเทพฯ : อักษรลึมพันธ์, 2520.

บรรย แก้วพงษ์, การใช้ค่าที่มีความหมายใกล้เคียงกัน, กรุงเทพมหานคร :  
โลเดียบสโตร์, 2524.

ธนินจน พาณิชย์, โครงสร้างภาษาไทย: ระบบไวยากรณ์, กรุงเทพมหานคร :  
มหาวิทยาลัยราชภัฏแห่ง, 2520.

อุไนท์ธรรมารัช, มหาวิทยาลัย, เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย ๓ หน่วยที่  
๗-๑๕, กรุงเทพมหานคร : มหาวิทยาลัยอุไนท์ธรรมารัช, 2525.

อธิวงศ์ พงศ์ไพบูลย์, หลักภาษาไทย, พระนคร : ไทยวัฒนาบัณฑ, 2513.

อุบมานราชอน, พะยอม, นิรุกดิศศาสตร์ภาค ๒, ศิริสุรัจ ที่ ๔, พระนคร :  
ศูนย์การทหารราษ, 2516.

อุปกิจศิลปสาร, พะยอม, หลักภาษาไทย, พระนคร : ไทยวัฒนาบัณฑ, 2522.

## ผลงานนักเรียน

จ.อ.ส. ผลงานนักเรียนภาษาเหนือ. พระนคร สำนักพิมพ์คลังวิทยา, 2499.

นายดี มนต์เจริญ. ผลงานนักเรียนไทย สมบูรณ์-ทันสมัยที่สุด. ศิริพรรังก์ที่ 7.

กรุงเทพมหานคร : รวมถ้วน, 2524.

ราชบัณฑิตยสถาน. ผลงานนักเรียนราชบัณฑิตยสถาน ๘.๓. ๒๕๒๕. กรุงเทพมหานคร:

อักษรเจริญลักษณ์, 2525.

วิรวงศ์. สม เค็จพาระนา. ผลงานนักเรียนภาคอีสาน-ภาคกลางและปัตตานี. ศิริพรรังก์ที่ 2

กรุงเทพฯ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ สงขลา : ไทยวัฒนาภานุช, 2515.

ผู้เขียนคดีศึกษา. ผลงานนักเรียนด้านໄต ฤทธิ์ศึกษา. ๒๕๒๕. สงขลา : มหาวิทยาลัย

ศรีบูรพา วิจิตร์สุริยา สงขลา, 2525.

## วิทยานิพนธ์

นิตยา ภาณุจันทร์, "คำागริยาสกรรมในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
แผนกวิชาเมืองศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2509.

บังอร ฤทธิการณ์. "คำागริยาวิเหษ์ในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2513.

รัชฎาพรรณ เศรษฐวัฒน์. "คำซ่อนในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
แผนกวิชาเมืองศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.

สุริย์ พันเจริญ. "คำागริยาอกร่วมในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
แผนกวิชาเมืองศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2509.

อนงค์ เอียงอุบล. "การศึกษาเชิงวิเคราะห์คำประสมในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์  
ปริญญามหาบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย, 2525.



กระทรวง

# ศูนย์วิทยทรัพยากร อุปสงค์มหावิทยาลัย

ກາຄມຂວັດ ປ.

ຮາຍຄ້າສອງພຍາງຄ່ອນປົດຕ່າງ ຫຼື ຕັ້ງກ່ລ່າວໃນທີ່ 2 ໜ້ຳ 11

1.1.1 ຄ່າສອງພຍາງຄ່ອນປົດຕ່າງທີ່ເປັນຄ້ານິຍົດເຕີບກົບຫົນຄອງລູ່ກ່າວ ຕັ້ງໄດ້ກ່ລ່າວແລ້ວໃນຄາර່າງທີ່ 1 ໜ້ຳ 16 ຈ້ານຈະ 83 ຄ່າ ໄດ້ນັກ

ຄ່ານາມ

ຈົດໃຈ	ນໍ້າຫຼຸດ	ນຈກນຈັງ
ຜມເຫຼົາ	ຫວຍເຂັນ	ແຈ່ຍແຈ້ງ
ຜນໍາ	ຫຼຸດຫຼຸງ	ຊູມເຈືອ
ເນຂ້ານອກ	ຫັກຫວາງ	ອກອາຍ
ໜັກຄວາຍ	ຫັກເຈັນ	ອກເຮີງ
	ນັດຫຼອງ	ຫຼັດໃໝ່
<u>ຄ່າກົບຍາ</u>	<u>ນັນເຫຼືຍາ</u>	<u>ກ່າວເຊີງ</u>
ກລ່ອນເກສາ	ຫັນເບື້ອນ	ຖຸກຫ່ອນ
ກລັບກລາຍ	ຫັນຂໍຍາຍ	ຕິງຫຼຸດ
ກລມເກສືອນ	ຄ່ອນນອດ	ຕິກຫວາງ
ກສັກລຸ່ມ	ຫຼູຍເນື້ອ	ຕອດໜັນ
ເກສີບກລ່ອນ	ຄວິນຄວັນ	ຄອດອຍ
ເກລືອກກສ້າ	ເກວັງເຄີຍຄ	ກນຫວານ
ບັກວັງໄກວ	ໄຕຍົດແກ້ນ	ທອນເຫຼືຍາ
ກອນໄກຍ	ຈົດຈ້າ	ກັກຫ້ວງ
ກັກກັນ	ຈອງຈ້າ	ກຽດໂກຣນ
ຫົນຫົນ	ເຈືອຈານ	ນັດແນະ

โน้มน้าว	<u>ก้าวย่าง</u>
เบียดเบี้ยน	เคร็งคราง
ปลดปล่อย	ดายศัตรู
ปลดปล้อง	ไคด์เดียว
ปลื้มปล้อน	<u>คำกริยา-คำข้าย</u>
ปลูกปั้น	เก่าแก่
ไปปัด	ดับแคน
เพื่อนฝ่าย	ศิคต่อ
พบหวาน	มาดโภน
พากพิง	ปีบน
พ่ายแพ้	ชัย เอิน
ผุ่งหมาย	อย้อยัน
ເຮັດວຽດ	ໄຍກໄບ
ລວມລາມ	
ລ່ວງຈຳ	
ເວົາວອນ	
ສຸດສິບ	
ສຸດສີຍ	
ທັກຫາຍູ	
ເຫຼັກຂອນ	
ໄອນຊົມ	
ອາຈເອື້ນ	
ໂອນເອນ	

# ศูนย์วิทยทรัพยากร ພາລັງກຣະໝໍາຫວິທຍາລ້າຍ

1.1.2 ភ្នែកសងមិយាយក៏ដូចជាកំពង់ចាប់បើកនិត្យការងាររបស់ខ្លួន គឺត្រូវត្រូវនឹងការងារទី 2

ឯកសារ 19 ចានាន ៨ គ្រា តិចកំ

### គោរីយា

ពិធីនៃអង្គភាព

ជាសាស្ត្រ

### គោរីយាយ

ការបង្ហាញការងារ

បុន្ណែន

ប្រាក់បេរីថង

### គោរីយាយ-គោរីយាយ

ការបង្ហាញការងារ

ព័ត៌មាន

ផែនការ

គុណឃិតិយទរពយករ  
គុណឃិតិយទរពយករ

๑.๒.๑ คำสองภาษาที่เป็นคำชนิดเดียวกันค่าให้ค่าหนึ่งของคู่ค่า ดังได้กล่าวครึ่วใน  
ตารางที่ ๓ หน้า ๒๒ จำนวน ๓๐ ค่า ได้แก่

<u>คำกริยา</u>	<u>คำกริยา-คำนาม</u>
กวนอกว่าง	กีก็อง
กล้ำกสิน	กราบุคราง
หักศอก	เจืองหงอย
จับจ่อง	ชานเช
โคลน เตี้ยว	แม่นิ่ง
ต่อพื้น	แมบทแน่น
ปอกมิต	พร้อม เพรียง
เหลืองซู	มิน เมา
ปูนฟัก	เมียน
เมินงอนของ	
ข้อมเข้า	
เชือไข	
ราบ เวียน	
รุ่งเรือง	
ล้วงล้า	
ล้างເລຍ	
<u>คำนาม</u>	
เจ้าอูก	
ເສີດອາຍ	
แม้น เมียน	
ຫັດເຫືອງ	

๑.๒.๒ คำสองภาษาที่เป็นทำด้วยชนิดกันชนิดของคู่ค้า ตั้งให้กล่าวแล้วในตารางที่ ๔

หน้า ๒๗ จำนวน ๑ ค่า ได้แก่

#### คำภาษา

แม่ข่าย

๒.๑.๑ คำสองภาษาที่เป็นคำชี้ดีเดียวกับชนิดของคู่ค้า ตั้งให้กล่าวแล้วในตารางที่ ๕

หน้า ๒๙ มีข้อมูลทั้งสิบจำนวน ๖๐ ค่า ได้แก่

#### คำนำ

พ่อค้า หัวหน้า

ไนซิน ฉินไน

ชาหยุก หยูกชา

#### คำกริยา

กล้าวกลืน กลืนกล้าว

คิดค้น ค้นคิด

คลอเคลือ เคลือบคลอ

คลาดเคลื่อน เคลื่อนคลาด

เคล้าเคลือง เคลิงเคล้า

เคล้าเคลือบ เคลือบเคล้า

คืนเกื้อง เกื้องคืน

แผลล้วคลาด คลาดแผลล้ว

ง่องนอน นอนง้อ

จ้ายแจก แจกจ้าย

ใจนเลี่ยว เลี้ยวใจ	ราอหวย ราวยอต
ชอนไซ ไซชอน	เวียนร่าย ร่ายเวียน
ເໝັນ ທມເຫຍ	ຫວັງກໍານ ກໍານຫວັງ
ຕິດຫານ ດານຕິດ	ຫວາດຫວັນ ຫວັບຫວາດ
ໄດ້ຄານ ຄານໄດ້	ທ່າງເກີນ ເກີນທ່າງ
ນ້າຍເປືອງ ເປືອງນ້າຍ	ທ່ອງຖິນ ຖິນທ່ອງ
ປັບປຸງປັບປຸງ ປັບປຸງປັບປຸງ	ທຶນຫາງ ຫວັງທຶນ
ປິນປ້າຍ ປ້າຍປິນ	ຫລອກຫລອນ ຫລອນຫລອກ
ສ່າພັນ ສັນສ່າ	ເໜີ້ຍາແລ ແລ້ວເໜີ້ຍາ
ພລາດພລັງ ພລັງພລາດ	ເລີກລັນ ລັນເລີກ
ການການ ການການ	ເອນເອີຍຈ ເອີຍຈເອນ
ນອດນ້າຍ ນ້າຍນອດ	<u>ຄ່າຍ້າຍ</u>
ນ້າມໜອງ ໜ້ອງນ້າມ	ຂອດເຊື່ອນ ເຊື່ອນຂອດ
ຢືນໜາຍ ໜ້າຍຢືນ	ແນ່ວແນ່ ແນ່ນຳ່ນ່າ
ຫ້າຍຈານ ຈານຫ້າ	<u>ຄ່າກົງຍາ-ຄ່າຍ້າຍ</u>
ເຍະເຍີ້ຍ ເຍີ້ຍເຍະ	ກົງເກສີອກ ເກສີອກກົງ
ເຫຼັກຫອກ ຫອກເຫຼັກ	ນົນຫືນ ຫືນນົນ
ແຍກຍ້າຍ ຍ້າຍແຍກ	ແນ່ນຫາ ການແນ່ນ
ຮັນຮອງ ຮອງຮັນ	ບຸກນິ້ງ ມິ້ນນຸກ
ລັດເລາະ ເລາະລັດ	ບຸກເນື້າ ເນື້ວບຸກ
ລ່ອລວງ ລວງລ່ອ	ໂສກເສຣາ ເສຣາໂສກ
ລ່ອງລອຍ ລອຍລ່ອງ	ຫົວໃຫຍ ໄຫຍຫົວ
ເລື່ອງຫລົມ ຫລົມເລື່ອງ	ຫົດເຫື່ອນ ເຫື່ອນຫົດ
ຈອນໄຫວ້ ໄຫວ້ຈອນ	ເຫລວແຫລກ ແຫລກເຫລວ
	ຫອຍເຫງາ ແຫງາຫອຍ

๒.๑.๒ ค่าสองพยางค์ที่เป็นค่าต่างชนิดกับชนิดของศูนย์ค่า ตั้งให้กล่าวแล้วในตารางที่ ๖

หน้า ๓๓ มีข้อมูลทั้งสิ้น จำนวน ๘ ค่า ได้แก่

#### ค่ากรียา

เมานาง นางเมาน

ເປົ່ອງຫຼັງ ຫຼົງເປົ່ອງ

ນາມາ ເມານ້າ

ຮ່ວງຮິນ ອິນຮ່ວງ

ຮ່ວງໄຣຍ ໄຣຍ່ວງ

#### ค่าอักษร

ບີຄຍາວ ທາວຍິດ

ລຶກລົ້າ ລົ້າລຶກ

ເສື້ອວດດ ດດເສື້ອວ

๒.๒.๑ ค่าสองพยางค์ที่เป็นค่าชนิดเดียวกับค่าใดค่าหนึ่งของศูนย์ค่า ตั้งให้กล่าวแล้วในตารางที่ ๗

หน้า ๓๖ มีข้อมูลทั้งสิ้น จำนวน ๔๔ ค่า ได้แก่

#### ค่ากรียา

ກັນກາງ ກາງກັນ

ໝນໜຶນ ຫືນໝນ

ໄຂວ່ຍວ່າ ອວ່າໄຂວ່

ຈອງຈາ ຈໍາຈອງ

ແຜ່ເຊືອນ ເຊືອນແຜ່

ຫອກຫ້າ ຫ້າຫອກ

ຄນຄອນ ຄອນຄນ

ຄරາດີງ ດົງດຣາ

ຄອບໄຕ້ ໄດ້ຄອບ

ໄປຢູ່ປະເມັນ ປະເມັນໄປຢູ່

ບັນປັນ ບັນບັນ

ຜົນສັນ ສັນຜົນ

ໄຟສັນ ສັນໄຟ

ພົວສັນ ພົນພົວ

ນ້ຳເນາ ເນານ້ຳ

ໄໂກຍ້າຍ ຍ້າຍໄໂກ

ຍອກຍ້ອນ ຍ້ອນຍອກ

ວນເວື່ອນ ເວື່ອນວນ

ເວີຍກົງຮອງ ຮອງເວີຍກ

ລ່ອຂອຍກ ຂອຍກລ່ອ

ສ່ວັງສຽງຄ ສຽງສ່ວັງ

ຫວັງແທນ ແທນຫວັງ

ໜ້າຍແທນດ ແທນໜ້າຍ

ຫລອກດ້າງ ດ້າງຫລອກ

ຫວັນໄຫວ ໄຫວຫວັນ

ແຫັງ ເຫຼັກ ເຫຼັດແຫັງ

ອ້ອສອັນ ອັນອອດ

ຄໍາກົງຈີາ-ຄໍາຂໍາຍາຍ

ກົງສິ່ງກລອກ ກລອກກົງສິ່ງ

ເກົ່ານົວກຣາມ ກຣາມເກົ່ານົວ

ຄະເສີຍາ ເສີຍາຄ

ຈລາມເຈລືຍາ ເຈລືຍາຈລາມ

ສີ່ອສີ່ງ ຕິ່ງຕີ່ອ

ນ້ມນານ ນານນານ

ນ້ຳຫນອງ ຫນອງນ້ຳ

ເຢັນເຢັນ ເຢັນເຢັນ

ເຢັນເຢັກ ເຢັກເຢັນ

ຮົບຮົ່ງ ໃຮົ່ງຮົບ

ລັ້ນເສື້ອ ເສື້ອລັ້ນ

ເຊື່ອງລືອ ລືອເຊື່ອງ

ຫນົມຫນອງ ຫນອງຫນົມ

ເຫັນຕ ເຫັນອຍ ເຫັນອຳເຫັນຕ

ອື່ນ ເອື່ນ ເອື່ນອື່ນ

ຄໍາຂໍາຍາຍ

ຫົ່ວ້າມພວ້ອງ ພວ້ອງຫົ່ວ້າມ

ສີ່ລັບ ສີ່ນີ້

๒.๒.๒ ຄ່າສອງໝາຍງົກທີ່ເປັນຄ່າດ້ວຍໝົດກັນຮັບອະນຸຍາດ ສັງໄດ້ກ່ລ່າວແລ້ວໃນຄາරົາງທີ່ ๘  
ໜ້າ 45 ມື້ອຸນຸມຫົ່ງສິນ ຈໍານວນ 4 ຄ່າ ໄດ້ແກ່

ຄ່າກວິ່ນ

ຫົນຈ້າ ຈ້າຫົນ

ເປົ້າເປົ້າ ເປົ້າເປົ້າ

ຄ່າກວິ່ນ-ຄ່າຂ່າຍ

ຄ່າກວິ່ນ ຂ່າຄນ

ເຈນຈັດ ຈັດເຈນ

ສູນຍົວທີ່ທັນພາກ  
ຈຸພາລສກຮັມທາວິທາລ້າຍ

## ການມະນວດ ນ.

## ຮາຍຄ້າຂອງຄ້າສອງພຍາງຄໍທີ່ເປັນຫຼືບຸລ

ຄ້າສອງພຍາງຄໍທີ່ສັບທີ່ກັນໄປໄດ້ ຈຳນວນ 124 ຜໍາ

ລາຍື	ຄ້າສອງພຍາງຄໍ	ນທີ ๓ ໜ້າ
1.	ກລົມ ແກສືອນ	135
2.	ກລ່ອມ ແກລາ	136
3.	ກລັບກລອກ	138
4.	ກລັບກລາຍ	49
5.	ກລັບກຊົມ	137
6.	ກລົ້າກສືນ	139
7.	ກວັດແກວ່າງ	166
8.	ກອນໄກຍ	50
9.	ກັກກັນ	51
10.	ກີກຄົອງ	141
11.	ເກີຍວາກຮາວ	57
12.	ເກີຍກລ່ອມ	167
13.	ເກີຍກລົ້ວ	54
14.	ເກ່າແກ່	55
15.	ແກວ່າງໄກວ	56
16.	ໝໍມືນ	56
17.	ໝໍ່ມູ່	57

ลำดับ	คำล่องทวยากร	บทที่ ๓ หน้า
18.	ขั้นบ้ายาบ	59
19.	ขั้น เบี้ยอน	61
20.	ขาว เบิน	168
21.	ขัดดาวง	63
22.	ขัดช่อง	179
23.	ขัดซิน	62
24.	ขัพ เคียว	142
25.	ขุดศุข	64
26.	นั่งขัน	143
27.	หย่างขัน	180
28.	เดียดคนดิน	169
29.	ศราญศร้าง	65
30.	ศรัณศร้าม	169
31.	ค่อนขอด	144
32.	ศัญแคม	66
33.	ศิกศอก	181
34.	ศุย เขียว	67
35.	เคร่ง เครียง	68
36.	เคร็งค์ว้าง	69
37.	เงยน เหงา	70
38.	เงื่องหงอย	170

ลำดับ	คำสอนพหุภาษา	บทที่ ๓ หน้า
39.	จศช่อ	71
40.	จศเจ้า	73
41.	จุบเจ้อ	145
42.	เจ้าชุก	146
43.	จันจอย	74
44.	จิตชาต	75
45.	จิตใจ	78
46.	เจื้อชาน	77
47.	แมกแมง	79
48.	แม่นแม็ง	79
49.	ฉกฉวย	80
50.	ฉกซิ่ง	81
51.	ฉาโน่	171
52.	ເນີດອາຍ	147
53.	ໜ່ວງຫຶ່ງ	173
54.	ຫົດໃໝ່	171
55.	ຫວັນເຫຼ	174
56.	ຫຼຸກຫ້ອນ	182
57.	ຫຼັກຫ້ອນ	147
58.	ຄານເຄືນ	83
59.	ຕິ່ງດູດ	84
60.	ຕືອຕິດ	149



ลำดับ	ค่าวัสดุของหมายเหตุ	บทที่ ๓ พน้ำ
๖๑.	ไกด์ เที่ยว	๘๕
๖๒.	ค่องค้าน	๙๑
๖๓.	ตักด่วน	๙๐
๖๔.	ติดต่อ	๘๗
๖๕.	ทดสอบ	๑๗๕
๖๖.	พนกงาน	๑๖๐
๖๗.	หัวมหึม	๙๕
๖๘.	ห้องเที่ยว	๙๔
๖๙.	หักหัวใจ	๙๗
๗๐.	หุ่นโถรูป	๑๒๘
๗๑.	ผัดเผา	๙๗
๗๒.	บุ่มบีบ	๙๘
๗๓.	แบบ	๑๕๑
๗๔.	แบบเปรียบ	๙๙
๗๕.	แบบฉบับ	๑๐๐
๗๖.	โน้ตบุ๊ก	๑๐๑
๗๗.	บันทึก	๑๐๒
๗๘.	เบื้องต้น	๑๘๒
๗๙.	ปกมือ	๑๐๓
๘๐.	ปราบ เชื่อใจ	๑๘๓
๘๑.	ปลดปล่อย	๑๐๔
๘๒.	ปลด เชื่อใจ	๑๐๖
๘๓.	ปลื้มปลื้ม	๑๐๗

ลำดับ	คำสองภาษา	หน้า
84.	ปอกเปลือก	152
85.	ไปปัด	175
86.	ผาดโคน	108
87.	หมาด	183
88.	เมื่อตอน	153
89.	ผันฟ้า	162
90.	พร้อมเพรียง	164
91.	ขาดหึง	109
92.	พ่ายแพ้	110
93.	หมายความ	111
94.	คุณศักดิ์	154
95.	เพื่องคุณ	155
96.	ขอม เน่า	162
97.	ชนเน่า	112
98.	บุ่งหมาย	113
99.	เบื้องหนอก	164
100.	เมี้ยงเมือง	114
101.	ยอดขัน	156
102.	ขอกเชื่อง	115
103.	ยัน บิน	117
104.	ซี่วน	158

คำศัพท์	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	บทที่ ๓ หน้า
105.	ເຊື່ອໄຫວ	118
106.	ໄໂກຂ້າຍ	120
107.	ໄໂກໄຟ	119
108.	ຮາບເຈີນ	121
109.	ຊູ່ເຈືອງ	123
110.	ເຕື່ອງແຮງ	176
111.	ເລື່ອດອກ	127
112.	ຄ່າງຄ້າ	128
113.	ຄ່າງເສຍ	128
114.	ເຂືອນຂອຍ	126
115.	ຄວນຄາມ	177
116.	ເວົ້າວອນ	178
117.	ສຸກຫົນ	129
118.	ສຸດເສຍ	131
119.	ໜັດນາຍ	164
120.	ທັກຫາຽນ	159
121.	ເຫຼາຫອນ	160
122.	ອາຈເອືອນ	179
123.	ໄອນຄຸນ	133
124.	ໄອນເຂນ	160

คำสองภาษาที่สับที่กันไป จำนวน 114 ค่า

ลำดับ	คำสองภาษา		บทที่ ๓ หน้า
	คำที่ ๑	คำที่ ๒	
1.	กลีังกลอก	กลอกกลึง	185
2.	กลึง เกลือก	เกลือกกลึง	186
3.	กั่นกรง	กรงกั่น	188
4.	เกรี้ยวกราด	กราด เกรี้ยว	261
5.	ขมขื่น	ขึ้นขม	189
6.	ไข่คว้า	คว้าไข่	262
7.	ทดสอบ	เดียวทดสอบ	302
8.	ศูนย์	ช่อง	263
9.	คลอเคลีย	เคลียคลอ	190
10.	คลาดเคลื่อน	เคลื่อนคลาด	191
11.	ศิดศัน	ศันศิด	193
12.	เคล้าเคลิ้ง	เคลิงเคล้า	194
13.	เคล้า เคลีย	เคลีย เคล้า	195
14.	แคนเดือง	เดืองแคน	196
15.	แคล้วคลาด	คลาดแคล้ว	197
16.	งองนอน	นอนงอง	264
17.	จ่องจำ	จำจ่อง	265
18.	เจนจัด	จัดเจน	266
19.	จ่ายนจก	แจกจ่าย	198

คำที่	ทำส่องหมายค์		บทที่ ๓ หน้า
	คำที่ ๑	คำที่ ๒	
20.	ฉลาก เอสบิว	เจลีบวฉลาก	200
21.	โฉบ เจี้ยง	เจี้ยงโฉบ	201
22.	ชอก้า	ช้าชอก	299
23.	ชอนไช	ไชชอน	202
24.	ซึนจ่า	จ่าซึน	268
25.	เซยชัน	ชันเซย	285
26.	เชื่องแซ	แซเชื่อง	300
27.	គុណគុន	គុនគុណ	268
28.	គុណគុណ	គុណគុណ	304
29.	គ្រាគទឹង	ទឹងគ្រាគ	292
30.	គំរូតី	ពីគំរូ	203
31.	គិតគាម	គាមគិត	205
32.	ໄតកាម	កាមໄត	269
33.	ហាងបាយ	បាយហាង	208
34.	វរិយាលិន	លិនវរិយា	243
35.	ភាពី	ភីភាព	209
36.	នមនាន	នាននម	300
37.	ແណ្តວແណ្ត	ແណ្តແណ្តວ	270
38.	ແណ្តាំនា	នានាំណ្ត	253
39.	បាន បើក	បើកបាន	254
40.	បាយ បើយ	បើយបាយ	271

ลำดับ	คำสองหมายคือ		บทที่ ๓ หน้า
	คำที่ ๑	คำที่ ๒	
41.	บุคคล	บุคคล	210
42.	บุคคลเมีย	เมียบุคคล	286
43.	เมียสาม	สามเมีย	256
44.	ปั่นป่วน	ป่วนปั่น	211
45.	ปันป่าย	ป่ายปัน	272
46.	เปล่าเปลี่ยว	เปลี่ยวเปล่า	273
47.	โปรดภราษ	ภราษโปรด	287
48.	ผ่อนศัพ	ศัพผ่อน	275
49.	ผ่าศัพ	ศัพผ่า	276
50.	ไฟศัน	ศันไฟ	212
51.	พร่องพร้อม	พร้อมพร่อง	213
52.	พร่องเพร็ศ	เพร็ศพร่อง	214
53.	ผลัดผลัง	ผลั้งผลัด	215
54.	พัวพัน	พันพัว	302
55.	เพ่องพุง	พุงเพ่อง	277
56.	ไฟฟิน	ฟินไฟ	293
57.	บอดมวย	มวยบอด	216
58.	มั่นหมาย	หมายมั่น	278
59.	มั่วเนา	เนามั่ว	294
60.	มัวหมอง	หมองมัว	217

คำที่	คำสองภาษาค์		บทที่ ๓ หน้า
	คำที่ ๑	คำที่ ๒	
๖๑.	ขอกบอน	บ้อนขอก	๒๗๙
๖๒.	ขอกเขียน	เขียนขอก	๒๑๙
๖๓.	ยาหมูก	หมูกยา	๓๐๕
๖๔.	ข้ายวน	ยวนาข	๒๒๐
๖๕.	ขี้ขยาย	ขยายขี	๒๙๕
๖๖.	ເຢາະເຍັນ	ເຍັນເຢາະ	๒๒๒
๖๗.	ເຫືນເຫີນ	ເຫີນເຫືນ	๓๐๖
๖๘.	ເນັ້ນຫອກ	ຫອກເນັ້ນ	๒๒๑
๖๙.	ເນືອກເຍືນ	ເຍືນເນືອກ	๒๕๗
๗๐.	ແນກຢ້າຍ	ຢ້າຍແນກ	๒๘๘
๗๑.	ຈ່າງຈິນ	ຈິນຈ່າງ	๒๒๓
๗๒.	ຈ່າງໄວຍ	ໄວຍຈ່າງ	๒๒๕
๗๓.	ຈົມຮອງ	ຮອງຈົມ	๒๕๘
๗๔.	ຈົນເຈັ່ງ	ເຈັ່ງຈົນ	๒๒๖
๗๕.	ເຈີຍກົງຈົງ	ຈົງເຈີຍກົງ	๒๕๙
๗๖.	ລັ້ນ ແລືດ	ແລືດລັ້ນ	๒๒๗
๗๗.	ຄອສວາງ	ສວາງຄອ	๒๒๘
๗๘.	ສ່ອງລອຍ	ລອຍສ່ອງ	๒๒๙
๗๙.	ສ່ອຫລອກ	ຫລອກສ່ອ	๒๓๐
๘๐.	ສັດ ເລາະ	ເລາະສັດ	๒๘๐

ลำดับ	คำสองภาษาคู่		บทที่ ๓ หน้า
	หน้าที่ ๑	หน้าที่ ๒	
81.	สีส้ม	ส้มสี	296
82.	ลูกจ้ำ	จ้ำลูก	231
83.	เลิกก้ม	ก้ม เลิก	233
84.	เสียงหลบ	หลบ เสียง	235
85.	เสียวลด	ลดเสียว	281
86.	เมืองสือ	สือ เมือง	234
87.	งาน เวียน	เวียนงาน	240
88.	วอคราย	รายวอต	241
89.	ร้อนไฟ้	ไฟ้ร้อน	282
90.	เวียนว่าย	ว่ายเวียน	283
91.	ไส้กุศร้า	ศร้าไส้ก	244
92.	สร้างสรรค์	สรรค์สร้าง	245
93.	หนอง เหงา	เหงาหนอง	298
94.	หน้ายนหนง	หนงหน้ายน	304
95.	หม่นหมอง	หมองหม่น	218
96.	หลอกลวง	ลวงหลอก	236
97.	หลอกหลอน	หลอนหลอก	238
98.	หางห้าม	ห้ามหาง	288
99.	หางหนง	หนงหาง	307
100.	หาราดหวัน	หวันหาราด	242

คำที่	คำสองภาษาคู่		บกที่ ๓ หน้า
	คำที่ ๑	คำที่ ๒	
101.	หัวใจ	ใจหัวใจ	290
102.	ห่อหุ้ม	หุ้มห่อ	246
103.	ห่างเหิน	เหินห่าง	284
104.	หังหงง	หงงหัง	247
105.	หัวใจ	ใจหัวใจ	246
106.	เห็นด้วยเห็นอภ	เห็นอภ เห็นด้วย	301
107.	เหตุความลับ	ลับ เหตุความ	298
108.	เหล็อกนเล็อก	นเล็อกเหล็อก	239
109.	เหี้ยวนหึ้ง	หึ้งเหี้ยว	248
110.	แห้ง เหือด	เหือดแห้ง	308
111.	ให้ เที่ยม	เที่ยมให้	250
112.	อ้ออ้ออัน	อันอ้ออค	251
113.	เออนเอียง	เอียงเออน	252
114.	อืม เอื้น	เอื้นอืม	309

สุนทรีย์ไทยทั่วพวยแคร  
อุปราชกรรณ์มหาวิทยาลัย

### ประวัติย่อ เรียน

นางสาว นาสี เบญจกงษ์ เกิด เมื่อวันที่ 29 ธันวาคม 2501 ที่จังหวัดชลบุรี สำเร็จการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓ จากโรงเรียนเซนต์ปอลคอนแวนต์ อ้า เกอศรีราชานุวัติ ชลบุรี เมื่อปีการศึกษา ๒๕๑๗ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ จากโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เมื่อปีการศึกษา ๒๕๑๙ และอัตรากำลังศึกษาดูหมิ่น วิชา เอกภาษาไทย จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา ๒๕๒๓ ได้เข้าศึกษาต่อในภาควิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา ๒๕๒๔ ปัจจุบันอาศัยอยู่ที่บ้านเลขที่ ๖๖/๑ หมู่ ๑ ตำบลนาเกลือ อ้า เกอศรีบางละมุง จังหวัดชลบุรี



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย